Neuvoston 14 päivänä marraskuuta 2002 vahvistama

YHTEINEN KANTA (EY) N:o 63/2002

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/. . ./EY antamiseksi vähemmän kuin 3,5 tonnia painavien ajoneuvojen turvavöiden pakollista käyttöä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 91/671/ETY muuttamisesta

(2002/C 299 E/03)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 71 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ([1]),

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ([2]),

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ([3]),

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Perustamissopimuksen 153 artiklassa määrätään erityisesti, että yhteisö myötävaikuttaa kuluttajien terveyden, turvallisuuden ja taloudellisten etujen suojaamiseen kuluttajansuojan korkean tason varmistamiseksi.

(2) Maaliskuun 13 päivänä 1984 antamassaan päätöslauselmassa ([4]) Euroopan parlamentti asetti ensisijaiseksi toimenpiteeksi turvavöiden pakollisen käytön kaikilla teillä sekä kaupungeissa että maaseudulla. Helmikuun 18 päivänä 1986 antamassaan päätöslauselmassa ([5]) se painotti, että on tarpeen tehdä turvavyön käyttö pakolliseksi muiden kuin julkisten kulkuneuvojen kaikille matkustajille, lapset mukaan luettuina.

(3) Direktiivin 91/671/ETY ([6]) mukaan lasten turvalaitteiden käyttö on pakollista sellaisilla istuimilla, joihin on asennettu turvavyöt. Mainitussa direktiivissä ei täsmennetä, minkä tyyppinen lasten turvalaite olisi asianmukainen, ja sen mukaan lasten kuljettaminen ilman että heidät on kiinnitetty asianmukaisella lasten turvalaitteella on sallittua, jos tällaista laitetta ei ole saatavilla.

(4) Tällaisten laitteiden käytössä on noudatettava aiempaa tiukempaa kurinalaisuutta, ja sen mukaisesti noudatettava ehdottomammin mainitun direktiivin 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua pakollisen käytön periaatetta.

(5) Yhteisö liittyi neuvoston päätöksellä 97/836/ETY ([7]) Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission sopimukseen pyörillä varustettuihin ajoneuvoihin ja niihin asennettaviin ja/tai niissä käytettäviin varusteisiin ja osiin sovellettavien yhdenmukaisten teknisten vaatimusten hyväksymisestä sekä näiden vaatimusten mukaisesti annettujen hyväksymisien vastavuoroista tunnustamista koskevista ehdoista.

(6) Liittymällä mainittuun sopimukseen yhteisö on sitoutunut noudattamaan täsmällistä luetteloa sen mukaisesti vahvistetuista säännöistä, jotka koskevat muun muassa moottoriajoneuvojen lapsimatkustajien turvalaitteiden hyväksyntää.

(7) Vaikka auto-onnettomuuksissa surmansa saaneiden lasten määrä on suhteellisen pieni verrattuna niiden lasten määrään, jotka ovat saaneet surmansa kulkiessaan jalan tai polkupyörällä, on syytä tehostaa lasten suojaamista koskevia yhteisiä sääntöjä. Tutkimukset ovat erityisesti osoittaneet, että lasten turvalaitteiden käyttö voi merkittävästi vähentää vakavien vammojen syntymistä liikenneonnettomuudessa ja että lapset, joita ei ole kiinnitetty turvalaitteilla, ovat suuremmassa vaarassa saada vakavampia vammoja onnettomuudessa kuin lapset, jotka on kiinnitetty turvalaitteilla.

(8) Jäsenvaltioiden olisi kuitenkin voitava komission suostumuksella myöntää tiettyjä poikkeuksia omalla alueellaan rajoitettuja erityistilanteita varten. Lisäksi jäsenvaltioiden olisi annettava tarpeelliset säännökset väärinkäytösten välttämiseksi.

([1]) EYVL C 96 E, 27.3.2001, s. 330.

([2]) EYVL C 260, 17.9.2001, s. 30.

([3]) Euroopan parlamentin lausunto, annettu 31 päivänä toukokuuta 2001 (EYVL C 47 E, 21.5.2002, s. 156), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 14 päivänä marraskuuta 2002 ja Euroopan parlamentin päätös, tehty . . . (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

([4]) EYVL C 104, 16.4.1984, s. 38.

([5]) EYVL C 68, 24.3.1986, s. 35.

([6]) EYVL L 373, 31.12.1991, s. 26.

([7]) EYVL L 346, 17.12.1997, s. 78.

(9) Koska M2- ja M3-luokan ajoneuvot ovat yhä useammin varustettuja komission direktiivien 96/36/EY ([1]), 96/37/EY ([2]) ja 96/38/EY ([3]) mukaisilla turvavöillä, on ilmeisen johdonmukaista velvoittaa istuvat matkustajat käyttämään niitä. Näiden luokkien ajoneuvojen matkustajia olisi valistettava siitä, että turvavöitä on käytettävä ajoneuvon liikkuessa.

(10) Tällä hetkellä ei ole olemassa yhteisön tasolla tunnustettuja tutkimuksia alle 3-vuotiaiden lasten turvajärjestelmien käytöstä M2- ja M3-luokan ajoneuvoissa. Koska on tärkeää suojella lapsia kaikenlaisilta onnettomuuksilta, komission olisi siten suoritettava tällaisia tutkimuksia, jotta voidaan määrittää sellainen yhteisön järjestelmä, joka olisi parhaiten sovellettavissa näissä ajoneuvoissa matkustaviin lapsiin. Tutkimusten valmistumiseen saakka jäsenvaltioiden olisi kuitenkin voitava valita järjestelmä, jota ne soveltavat.

(11) Turvalaitteiden tekniikka kehittyy jatkuvasti. Sen vuoksi olisi säädettävä teknisiä mukautuksia koskevasta menettelystä.

(12) Tämän säädöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ([4]) mukaisesti,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 91/671/ETY seuraavasti:

1. Korvataan direktiivin nimi seuraavasti: ”Neuvoston direktiivi, annettu 16 päivänä joulukuuta 1991, ajoneuvojen turvavöiden ja lasten turvalaitteiden pakollisesta käytöstä”.

2. Korvataan 1 artikla seuraavasti:

”*1 artikla*

1. Tätä direktiiviä sovelletaan kaikkiin direktiivin 70/156/ETY (*), liitteessä II määriteltyjen luokkien M1, M2 ja M3 sekä N1, N2 ja N3 moottoriajoneuvoihin, jotka on tarkoitettu tieliikenteeseen, joissa on vähintään neljä pyörää ja joiden suurin rakenteellinen nopeus on yli 25 kilometriä tunnissa.

2. Tässä direktiivissä:

— turvalaitteiden määritelmät, mukaan luettuina turvavöitä ja lasten turvalaitteita sekä niiden osia koskevat, ovat samat kuin direktiivin 77/541/ETY (**) liitteessä I olevat, siltä osin kuin on kyse M1- ja N1-luokan ajoneuvoista;

— ilmaisulla ’selkä menosuuntaan’ tarkoitetaan ajoneuvon tavanomaiseen kulkusuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan suunnattua istuinta.

3. Lasten turvalaitteet jaetaan viiteen painoluokkaan:

a) ryhmä 0 lapsia varten, jotka painavat alle 10 kilogrammaa,

b) ryhmä 0+ lapsia varten, jotka painavat alle 13 kilogrammaa,

c) ryhmä I lapsia varten, jotka painavat 9–18 kilogrammaa,

d) ryhmä II lapsia varten, jotka painavat 15–25 kilogrammaa,

e) ryhmä III lapsia varten, jotka painavat 22–36 kilogrammaa.

4. Lasten turvalaitteet jaetaan lisäksi kahteen luokkaan:

a) itsenäisten turvalaitteiden luokka koostuu yhdistelmästä hihnoja tai taipuisia osia sekä lukitsevasta soljesta, säätölaitteesta, kiinnittimistä ja joissain tapauksissa täydentävästä istuimesta ja/tai törmäyssuojasta, ja se voidaan kiinnittää yhden tai useamman sen oman integroidun hihnan avulla;

b) epäitsenäisten turvalaitteiden luokka voi koostua osittaisesta turvalaitteesta, joka muodostaa täydellisen lasten turvajärjestelmän, kun sitä käytetään yhdessä aikuisten turvavyön kanssa, joka kiertää lapsen kehon tai pitää paikallaan turvalaitetta, johon lapsi on asetettu.

([1]) Komission direktiivi 96/36/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 1996, moottoriajoneuvojen turvavöitä ja turvajärjestelmiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 77/541/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen (EYVL L 178, 17.7.1996, s. 15).

([2]) Komission direktiivi 96/37/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 1996, moottoriajoneuvojen sisustusta (istuimien ja niiden kiinnityspisteiden lujuutta) koskevan neuvoston direktiivin 74/408/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen (EYVL L 186, 25.7.1996, s. 28).

([3]) Komission direktiivi 96/38/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 1996, moottoriajoneuvojen turvavöiden kiinnityspisteitä koskevan neuvoston direktiivin 76/115/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen (EYVL L 187, 26.7.1996, s. 95).

([4]) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

(*) Neuvoston direktiivi 70/156/ETY, annettu 6 päivänä helmikuuta 1970, moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1), direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2002/116/EY (EYVL L 18, 21.1.2002, s. 1).

(**) Neuvoston direktiivi 77/541/ETY, annettu 28 päivänä kesäkuuta 1977, moottoriajoneuvojen turvavöitä ja turvajärjestelmiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 220, 29.8.1977, s. 95), direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2000/3/EY (EYVL L 53, 25.2.2000, s. 1).”

3. Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. M1-, N1-, N2- ja N3-luokan ajoneuvot

a) i) Jäsenvaltioiden on vaadittava, että kaikki käytössä olevien M1-, N1-, N2- ja N3-luokan ajoneuvojen matkustajat käyttävät ajoneuvoon asennettuja turvalaitteita.

Alle 150 senttimetrin pituiset lapset on turvalaitteilla varustetuissa M1-, N1-, N2- ja N3-luokan ajoneuvoissa kiinnitettävä 1 artiklan 4 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetulla itsenäisen tai epäitsenäisen luokan lasten turvalaitteella, joka on lapsen painon kannalta sopiva 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Sellaisilla M1-, N1-, N2- ja N3-luokan ajoneuvoilla, joissa ei ole turvalaitteita:

— ei saa kuljettaa alle 3-vuotiaita lapsia,

— vähintään 3-vuotiaiden, mutta alle 150 senttimetrin pituisten lasten on matkustettava muulla kuin etuistuimella, sanotun kuitenkaan rajoittamatta ii) alakohdan soveltamista.

ii) Jäsenvaltiot voivat alueellaan sallia alle 150 senttimetrin, mutta vähintään 135 senttimetrin pituisten lasten kuljettamisen aikuisten turvavyöllä kiinnitettyinä. Näitä pituusrajoja tarkistetaan 7b artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

iii) Jäsenvaltiot voivat kuitenkin alueellaan sallia i) ja ii) alakohdassa tarkoitettujen lasten taksilla kuljettamisen ilman, että he ovat kiinnitettyinä lasten turvalaitteella. Jos edellä tarkoitettuja lapsia matkustaa taksissa, jossa ei ole turvalaitteita, heidän on kuitenkin matkustettava muulla kuin etuistuimella.

b) Lapsia ei saa kuljettaa ajoneuvossa etuturvatyynyllä suojatulla matkustajan istuimella käyttämällä selkä menosuuntaan suunnattua turvaistuinta, ellei turvatyynyä ole tehty toimintakyvyttömäksi tai ellei turvatyyny tule riittävän tehokkaalla tavalla automaattisesti toimintakyvyttömäksi.

c) Kaikkien käytössä olevien lasten turvalaitteiden on oltava Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission (ECE) säännössä 44/03 tai direktiivissä 77/541/ETY tai kyseisen sääntöä tai direktiiviä myöhemmin muutettaessa asetettujen standardien mukaisia.

d) Jäsenvaltiot voivat . . . (*) sallia jäsenvaltiossa turvalaitteen käyttöönoton hetkellä voimassa olleiden kansallisten standardien tai Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission (ECE) sääntöä 44/03 taikka direktiiviä 77/541/ETY vastaavien kansallisten standardien mukaisesti hyväksyttyjen lasten turvalaitteiden käytön.

2. M2- ja M3-luokan ajoneuvot

a) Jäsenvaltioiden on vaadittava, että kaikki käytössä olevien M2- ja M3-luokan ajoneuvojen vähintään kolmivuotiaat matkustajat käyttävät istuessaan ajoneuvoon asennettuja turvalaitteita.

Lasten turvalaitteet on tyyppihyväksyttävä 1 kohdan c) ja d) alakohdan mukaisesti.

b) M2- ja M3-luokan ajoneuvojen matkustajille on tiedotettava siitä, että heidän on ajoneuvon liikkeessä ollessa istuessaan aina käytettävä turvavyötä. Heidän on saatava tietää tästä vähintään yhdellä seuraavista tavoista:

— kuljettajalta

— rahastajalta, matkaoppaalta tai ryhmänjohtajaksi nimetyltä henkilöltä

— audiovisuaalisin keinoin (esimerkiksi videolta)

— jokaiselta istumapaikalta selvästi näkyvillä opasteilla ja/tai kuvamerkillä, jonka jäsenvaltiot ovat laatineet liitteessä olevan yhteisön mallin mukaisesti.

(*) Viisi vuotta tämän direktiivin voimaantulopäivästä."

4. Kumotaan 4 artikla.

5. Korvataan 6 artikla seuraavasti:

"6 artikla

Jäsenvaltiot voivat komission suostumuksella myöntää alueillaan tapahtuvia kuljetuksia varten myös muita kuin 5 artiklassa säädettyjä poikkeuksia, jotta voidaan

— ottaa huomioon erityiset fyysiset olosuhteet tai kestoltaan rajalliset erityisolosuhteet;

— harjoittaa tehokkaasti tietynlaista ammatillista toimintaa;

— varmistaa yleisen järjestyksen pitämiseen, turvallisuuteen tai hätätilanteisiin liittyvän toiminnan asianmukainen sujuminen;

— sallia vähintään 3-vuotiaan ja alle 150 senttimetrin pituisen lapsen matkustaminen aikuisten turvavyöllä kiinnitettynä silloin, kun kaksi M1- ja N1-luokan ajoneuvojen takapenkille asennettua lasten turvalaitetta estää tilanpuutteen vuoksi kolmannen laitteen asentamisen;

— sallia, että vähintään 3-vuotiaat lapset voivat M1- ja N1-luokan ajoneuvojen muilla kuin etuistuimilla käyttää aikuisten turvavyötä, kun kyse on satunnaisista lyhyistä kuljetuksista eikä kyseisessä ajoneuvossa ole käytettävissä joko lainkaan tai riittävää määrää lasten turvalaitteita;

— ottaa huomioon sellaisten M2- ja M3-luokan ajoneuvojen erityiset liikenneolosuhteet, jotka liikennöivät kaupunkien tai taajamien paikallisliikenteessä tai joissa seisomapaikat on sallittu."

6. Lisätään artiklat seuraavasti:

"*6a artikla*

Jäsenvaltio voi komission suostumuksella myöntää muita kuin 5 ja 6 artiklassa tarkoitettuja tilapäisiä poikkeuksia, jotta M2- ja M3-luokan ajoneuvoissa voidaan kyseisen jäsenvaltion lainsäädäntöä noudattaen paikalliskuljetuksena ja erityisesti koulukuljetuksena kuljettaa suurempi määrä istuvia lapsia kuin ajoneuvossa on turvavöin varustettuja istumapaikkoja.

Näiden poikkeusten voimassaoloaika, jonka jäsenvaltio vahvistaa, ei saa ylittää viittä vuotta . . . (*).

6b artikla

Jäsenvaltio voi alueellaan tapahtuvien kuljetusten osalta myöntää muita kuin 5 ja 6 artiklassa tarkoitettuja tilapäisiä poikkeuksia, jotta M1- ja N1-luokan ajoneuvoissa voidaan kyseisen jäsenvaltion lainsäädäntöä noudattaen muilla kuin etuistuimilla kuljettaa enemmän matkustajia kuin ajoneuvossa on turvavöin tai turvalaittein varustettuja istumapaikkoja.

Näiden poikkeusten voimassaoloaika, jonka jäsenvaltio vahvistaa, ei saa ylittää kuutta vuotta . . . (*).

(*) Tämän direktiivin voimaantulopäivä."

7. Lisätään artiklat seuraavasti:

"*7a artikla*

1. Teknisen kehityksen seuraamiseksi voidaan 2 ja 6 artiklaa muuttaa 7b artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

2. Komissio toteuttaa edelleen tutkimuksia sopivimmista turvalaitteista, joilla voidaan suojata kaikkia matkustajia paremmin kaikenlaisilta onnettomuuksilta. Se toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen näiden tutkimusten tuloksista sekä tämän direktiivin soveltamisesta, erityisesti jäsenvaltioiden 6 artiklan mukaisesti myöntämistä poikkeuksista, jotta voidaan arvioida, onko turvallisuustoimenpiteitä tarpeen tiukentaa ja onko yhdenmukaistamisessa edettävä pidemmälle. Tämän kertomuksen pohjalta komissio tekee tarvittaessa asiaankuuluvia ehdotuksia.

7b artikla

1. Komissiota avustaa komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY (*) 5 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

(*) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23."

8. Lisätään tämän direktiivin liitteessä oleva liite.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan ennen . . . (*). Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty . . .

Euroopan parlamentin puolesta	*Neuvoston puolesta*
Puhemies	*Puheenjohtaja*

(*) Kolme vuotta tämän direktiivin voimaantulopäivästä.

LIITE

"LIITE

YHTEISÖN MALLI KUVAMERKIKSI, JOKA ASENNETAAN SITEN, ETTÄ SE NÄKYY SELVÄSTI DIREKTIIVIN 91/671/EY SOVELTAMISALAAN KUULUVIEN M2- JA M3-LUOKAN AJONEUVOJEN JOKAISELTA TURVAVÖIN VARUSTETULTA ISTUMAPAIKALTA

(Väri: valkoinen kuva sinisellä pohjalla)



"

NEUVOSTON PERUSTELUT

I. JOHDANTO

Neuvosto vahvisti 14.11.2002 yhteisen kantansa ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi vähemmän kuin 3,5 tonnia painavien ajoneuvojen turvavöiden pakollista käyttöä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 91/671/ETY muuttamisesta ([1]) ottaen huomioon EY:n perustamissopimuksen 71 artiklan sekä EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan mukaisen yhteispäätösmenettelyn puitteissa.

Neuvosto otti kannassaan huomioon Euroopan parlamentin ensimmäisessä käsittelyssään 31.5.2001 antaman lausunnon ([2]) sekä talous- ja sosiaalikomitean 11.7.2001 antaman lausunnon ([3]). Alueiden komitea ei ole käyttänyt oikeuttaan antaa lausunto ([4]).

Direktiiviehdotuksen tavoitteena on parantaa erityisesti lasten liikenneturvallisuutta määrittelemällä säädöspuitteet, jotka koskevat turvavöiden ja lasten turvajärjestelmien käyttöä ja käyttöolosuhteita ja niiden teknisiä standardeja. Direktiiviehdotuksessa laajennetaan konkreettisesti direktiivin 91/671/ETY soveltamisalaa ja edellytetään, että kaikki moottoriajoneuvossa (direktiivin 70/156/ETY ([5]) liitteessä II määriteltyjen M1-, M2- ja M3- sekä N1-, N2- ja N3 luokan ajoneuvot) matkustavat käyttävät ajoneuvoon asennettuja turvavöitä ja henkilöautossa ja kevyessä pakettiautossa (M1- ja N1-luokan ajoneuvot) matkustavat lapset kiinnitetään asiaankuuluvilla lasten turvalaitteilla.

II. YHTEISEN KANNAN ANALYYSI

Neuvosto kannattaa täysin komission ehdotuksen yleistä tavoitetta eli turvavöiden ja lasten turvalaitteiden ehdottomampaa käyttöpakkoa kaikissa ajoneuvotyypeissä. Se pyrkii näin varmistamaan kaikkien kaikissa asianomaisten luokkien ajoneuvoissa matkustavien turvallisuuden korkean tason tekemällä turvavöiden ja lasten turvalaitteiden käytön pakolliseksi; lasten turvalaitteiden on oltava Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission (ECE) säännössä 44/03 tai direktiivissä 77/541/ETY asetettujen standardien mukaisia rajoittamatta siirtymäjärjestelyjen (kansallisten standardien voimassaolon jatkuminen viiden vuoden ajan direktiivin voimaantulosta) soveltamista. Neuvoston yhteisessä kannassa aikaansaatuun kompromissiin sisältyy kuitenkin jonkin verran joustoa turvalaitteiden käyttöehtojen osalta – kyseisten laitteiden yleistä käyttöpakkoa koskevina poikkeuksina. Ehdotuksessa muutetuksi direktiiviksi 91/671/ETY on seuraavat poikkeukset:

— ensimmäiseen luokkaan kuuluvia poikkeuksia myönnetään yhteisön laajuisesti; nämä (jo olemassa olevat) poikkeukset koskevat vakavia lääketieteellisiä syitä;

— toiseen luokkaan kuuluvia poikkeuksia voivat myöntää jäsenvaltiot komission suostumuksella omalla alueellaan tapahtuvaan liikenteeseen joitakin erityistilanteita varten. Kolme jo olemassa olevaa poikkeusta vahvistetaan ja kolme uutta lisätään: jälkimmäiset johtuvat entistä laajemmasta turvavyön ja lasten turvalaitteiden käyttöpakosta;

— kolmanteen luokkaan kuuluvia *väliaikaisia* poikkeuksia voivat myöntää jäsenvaltiot komission suostumuksella omalla alueellaan tapahtuvaan liikenteeseen erityisesti paikalliskuljetusten hoitamiseen; nämä poikkeukset voivat jatkua korkeintaan viisi vuotta direktiivin voimaantulopäivästä;

([1]) EYVL L 373, 31.12.1991, s. 26.

([2]) EYVL C 47 E, 21.2.2002, s. 156.

([3]) EYVL C 260, 17.9.2001, s. 30.

([4]) 19.6.2001 päivätty kirje.

([5]) EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1.

— neljänteen luokkaan kuuluvat *väliaikaiset* poikkeukset, joita myönnetään enintään kuudeksi vuodeksi direktiivin voimaantulopäivästä; niissä on kyse tilanteista, joissa henkilöauton takaistuimella istuvien henkilöiden lukumäärä ylittää turvavöiden tai turvalaitteiden määrän (niin sanottu monilapsisia perheitä koskeva poikkeus).

Korostettakoon, että kahteen jälkimmäiseen luokkaan kuuluvien poikkeusten myöntäminen edellyttää, että ne ovat kyseisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisia.

Yhteisössä tällä hetkellä käytettävissä olevia tieteellisiä tutkimustuloksia alle kolmivuotiaiden lasten turvalaitteiden käytöstä M2- ja M3-tyypin ajoneuvoissa pidetään riittämättöminä, jotta jo tässä vaiheessa voitaisiin määrittää sellainen yhteisön järjestelmä, joka olisi parhaiten sovellettavissa kyseisissä ajoneuvoissa matkustaviin. Siihen asti kun komission tutkimukset tällaisista yhteisön järjestelmistä valmistuvat, jäsenvaltiot päättävät omista kansallisista järjestelmistään.

Euroopan parlamentin tarkistukset

Neuvosto hyväksyi tarkistuksen 5, joka koskee (jo olemassa olevia tai uusia) poikkeuksia, joita jäsenvaltio voi myöntää pysyvästi.

Neuvosto hyväksyi sisällöltään tarkistukset 2, 3 ja 6.

— Tarkistuksissa 2 ja 3, joissa on kyse siitä, että lapset voivat käyttää aikuisten turvavöitä, ehdotetaan, että yli 150 senttimetrin pituiset lapset saavat käyttää M1- ja N1-tyypin ajoneuvoissa aikuisten turvavöitä; tarkistukset eivät kuitenkaan koske *yli* 12-vuotiaita lapsia, jotka ovat alle 150 senttimetrin pituisia. Neuvoston yhteisessä kannassa säädetään sen vuoksi, että M1-, N1-, N2- ja N3-luokan ajoneuvoissa matkustavat yli 150 senttimetrin pituiset lapset saavat käyttää aikuisten turvavöitä. Jäsenvaltiot voivat alueellaan sallia saman koskevan yli 135 senttimetrin pituisia lapsia. Näin ollen kaikki alle 150 tai 135 senttimetrin pituiset lapset on siis kiinnitettävä lasten turvalaitteeseen lukuun ottamatta linja-autossa (M2- ja M3-tyypin ajoneuvoissa) matkustavia alle kolmivuotiaita lapsia.

— Tarkistuksessa 6 ehdotetaan uuden artiklan lisäämistä. Artiklassa odotetaan komission ilmoittavan kertomuksessa 1.8.2004 mennessä, ovatko vielä tiukemmat turvatoimet tarpeen, sekä esittävän samalla tarvittaessa ehdotuksia. Komission toivotaan kyseisen kertomuksen laatimisen puitteissa lisäksi tutkivan mahdollisuutta kehittää yhteistyössä teollisuuden kanssa käyttäjäystävällisempiä turvatyynyjärjestelmiä. Neuvoston yhteisen kannan 7a artiklan 2 kohdassa komission odotetaan selvittävän tutkimuksin sopivimmat turvalaitteet, joilla voidaan suojata kaikkia matkustajia paremmin, sekä tekevän tutkimuksia tämän direktiivin soveltamisesta ja erityisesti jäsenvaltioiden myöntämistä poikkeuksista. Komission olisi toimitettava kertomus tutkimusten tuloksista sekä tehtävä sen yhteydessä tarvittaessa asiaankuuluvia ehdotuksia.

Neuvosto ei voinut hyväksyä tarkistusta 4 siksi, että tämä direktiivi, joka koskee turvavyön käyttöön liittyvää jäsenvaltioiden lainsäädäntöä, ei ole asianmukainen oikeudellinen yhteys asettaa velvoitteita ajoneuvojen valmistajille. Neuvosto hylkäsi lisäksi tarkistuksen 1 siksi, että on kyseenalaista, voidaanko direktiivissä asettaa komissiolle mainitunlaisia (tiedotuskampanjaa koskevia) odotuksia.